



NORTEL
NETWORKS™

CallPilot.™

Version 2.0

Guide de l'utilisateur de la Messagerie de bureau
pour les clients Internet



Clients Internet

Page 3 Appel de l'expéditeur d'un message

L'appel de l'expéditeur d'un message n'est pas pris en charge.

Page 4 À propos de ce guide

Les clients Internet pris en charge sont les suivants :

- Microsoft Outlook 98 (Mode Société)
- Microsoft Outlook 2000
- Microsoft Outlook 2002 (XP)
- Lotus Notes - 4.6x
- Lotus Notes - 5.x
- Lotus Notes - 6.x
- GroupWise - 6.x

La messagerie centralisée de Business Communications Manager prend également en charge :

- Microsoft Outlook Express - 5.x
- Microsoft Outlook Express - 6.x
- Microsoft Outlook 98 (Mode Internet Mail)
- Microsoft Outlook 2000 (Mode Internet Mail)
- Microsoft Outlook 2002 (XP) (Mode Internet Mail)
- Netscape Messenger (Netscape Communicator) - 4.7x
- Netscape Messenger (Netscape Communicator) - 6.2x
- Netscape Messenger (Netscape Communicator) - 7.0x
- Qualcomm Eudora Pro - 5.x

Page 3 Accès de My CallPilot basé sur le Web afin de visualiser les informations de l'utilisateur et de modifier les paramètres de vos fonctionnalités

My CallPilot n'est pas pris en charge.

Page 6 Lecteur CallPilot

Le bouton d'appel de l'expéditeur n'est pas disponible.

Page 10 Liaison vers My CallPilot

La liaison vers My CallPilot n'est pas prise en charge.

Page 11 Adressage de messages

Lorsque vous adressez des messages à partir de clients Internet, le format de messagerie de VPIM ouvert décrit dans l'aide en ligne n'est pas pris en charge. Pour adresser des messages à des sites distants, utilisez le format suivant :

<Préfixe SMTP/VPIM à distance><Boîte vocale à distance>@ServeurCallPilotLocal

Par exemple : 14165557171@CallPilot.MyOrg.com

Où 1416555 est le préfixe VPIM du site à distance, 7171 est la boîte vocale du site à distance et CallPilot.MyOrg.com est le FQDN du CallPilot local.

Transfert des messages Desktop Messaging

N'utilisez pas le menu contextuel (clic droit) pour transmettre un message Desktop Messaging. Pour effectuer cette opération :

- ouvrez le message et transmettez-le depuis la fenêtre CallPilot.
ou
- pour Outlook, sélectionnez le message dans la boîte de réception Outlook et transmettez-le à partir de la barre d'outils Outlook.

À propos de la visualisation de télécopies

Imaging pour Windows, que vous pouvez utiliser pour visualiser des télécopies, est installé par défaut sur Windows 95B, Windows 98, Windows NT et Windows 2000. Mais si vous exécutez Windows XP, Imaging pour Windows n'est pas inclus, sauf si vous l'avez installé. Vérifiez auprès de votre administrateur système si Imaging pour Windows est installé sur votre système.

Si vous utilisez un système Windows XP et que vous ne possédez pas Imaging pour Windows, vous pouvez visualiser les télécopies dans le programme de visualisation par défaut de Windows XP en cliquant deux fois sur la télécopie. Vous pouvez créer une image de télécopie à la fois en utilisant le pilote de la télécopie.

Outlook, Lotus Notes, Groupwise

Page 3 Appel de l'expéditeur d'un message

L'appel de l'expéditeur d'un message n'est pas pris en charge.

Page 3 Accès de My CallPilot basé sur le Web afin de visualiser les informations de l'utilisateur et de modifier les paramètres de vos fonctionnalités

My CallPilot n'est pas pris en charge.

Page 6 Lecteur CallPilot

Le bouton d'appel de l'expéditeur n'est pas disponible.

Page 10 Composition de télécopies et de messages textuels

Dans la boîte de dialogue Composition d'une télécopie, vous pouvez utiliser le champ d'objet pour ajouter des informations supplémentaires à la page de garde de la télécopie (le nom du destinataire par exemple, lorsque vous envoyez une télécopie directement à un télécopieur). Vous pouvez entrer jusqu'à 80 caractères dans le champ d'objet.

Page 11 Appel de l'expéditeur d'un message

L'appel de l'expéditeur d'un message n'est pas pris en charge.

Page 12 Configuration des options de message

La fonction d'envoi confirmé n'est pas prise en charge.

Page 14 Listes de distribution personnelles

Les listes de groupe correspondent aux listes de distribution personnelles. Seul l'administrateur système peut créer des listes de groupes. Les listes de groupes apparaissent dans le carnet d'adresses du serveur avec les lettres "GL" après le nom de la liste du groupe et ne peuvent pas être créées à partir du téléphone.

Page 19 Liaison vers My CallPilot

La liaison vers My CallPilot n'est pas prise en charge.

Sommaire

Bienvenue dans CallPilot	3
Mise en route	4
Connexion à CallPilot	5
Utilisation des messages CallPilot	6
Ecoute des messages vocaux	7
Affichage de télécopies	8
Création de messages vocaux	9
Création de télécopies et de messages texte	10
Saisie d'adresses	11
Modification des paramètres de la boîte vocale	12
Modification des paramètres audio	14
Utilisation de My CallPilot	15
Informations sur le document	16

Bienvenue dans CallPilot

CallPilot de Nortel Networks est un système de communication avancé qui offre une souplesse exceptionnelle en matière de gestion des messages.

Vous pouvez l'utiliser depuis votre téléphone ou votre ordinateur. La Messagerie de bureau vous permet d'accéder à votre boîte vocale CallPilot par l'intermédiaire de la messagerie Internet. Voici, parmi d'autres, certaines des nombreuses utilisations de CallPilot avec votre programme de courrier électronique :

- Ecoute des messages vocaux
- Affichage et impression de télécopies
- Enregistrement et envoi de messages vocaux
- Création et envoi de télécopies
- Transfert de messages vocaux, de télécopies et réponse à ceux-ci
- Communication avec l'expéditeur d'un message
- Accès à My CallPilot sur le Web pour consulter des informations relatives à l'utilisateur et pour modifier les paramètres des fonctions.

Certaines fonctions mentionnées dans ce guide peuvent ne pas s'appliquer à votre boîte vocale CallPilot. Pour obtenir davantage d'informations, reportez-vous à la rubrique *Disponibilité des fonctions* dans l'aide en ligne du lecteur CallPilot, ou contactez votre administrateur.

Mise en route

A propos de ce guide

Ce guide de l'utilisateur explique comment utiliser CallPilot avec votre messagerie Internet.

Les instructions et captures d'écran présentées dans ce guide ont pour objectif de vous aider à utiliser CallPilot avec votre programme de courrier électronique. Des informations spécifiques à chaque application sont présentées.

Pour obtenir davantage d'informations sur l'utilisation de CallPilot, reportez-vous à l'aide en ligne du lecteur CallPilot.

Préliminaires

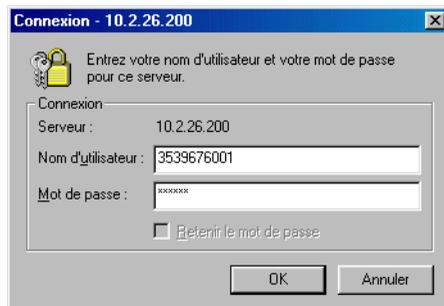
Avant d'utiliser CallPilot, votre administrateur doit s'assurer que votre compte de courrier électronique est correctement configuré pour CallPilot. Votre ordinateur doit présenter la configuration suivante :

- un lecteur CallPilot qui permet de lire et d'enregistrer des messages vocaux ;
- Microsoft Imaging pour Windows ou un autre logiciel d'imagerie pour afficher des télécopies ;
- un pilote de télécopieur Nortel pour créer des télécopies ;
- Outlook Express 5.x et 6.x, Outlook 98 et 2000 SR2 (en mode de messagerie Internet), Microsoft Outlook 2002 SR1 (pour les comptes IMAP), Netscape Messenger 6.2 et version ultérieure ou Qualcomm Eudora Pro Email 5.x ;
- Windows 95 B, Windows 98 SE, Windows 2000 Professional, Windows XP ou Windows NT4 SP6a ;
- un moniteur 256 couleurs, 800 x 600 ;
- 15 Mo d'espace disque libre pour installer le logiciel ;
- une carte son et des haut-parleurs pour l'écoute des messages sur l'ordinateur ;
- un microphone connecté à votre ordinateur ou un téléphone à proximité de l'ordinateur pour l'enregistrement des messages vocaux ;
- une connexion LAN (Ethernet) au serveur CallPilot ;
- une connexion ISDN, ADSL ou par modem numéroteur pour accéder aux messages CallPilot ;
- Internet Explorer 5.x et 6.x ou Netscape 6.2x et les versions ultérieures pour accéder à My CallPilot.

Connexion à CallPilot

Vous pouvez vous connecter simultanément à votre programme de courrier électronique et à CallPilot.

- 1 Ouvrez votre messagerie Internet. Une boîte de dialogue de demande de mot de passe pour une connexion à CallPilot semblable à la suivante s'affiche.
- 2 Tapez votre nom d'utilisateur et votre numéro de boîte vocale.
- 3 Dans la zone Mot de passe, saisissez votre mot de passe CallPilot.
- 4 Cliquez sur OK.



Remarque : Si l'option Retenir le mot de passe est disponible, ne cochez pas la case correspondante sur un ordinateur partagé.

Pour modifier votre mot de passe lors de votre première connexion

Votre administrateur peut vous donner un mot de passe et vous demander de le modifier lors de votre première connexion via la messagerie Internet. Pour ce faire, connectez-vous à CallPilot à partir du téléphone ou connectez-vous à My CallPilot à partir de votre ordinateur.

Après la première connexion, vous pouvez modifier votre mot de passe dans le lecteur CallPilot. Reportez-vous à la section *Pour modifier votre mot de passe CallPilot*, page 13.

Pour vous déconnecter

Lorsque vous quittez votre application de courrier électronique, vous vous déconnectez automatiquement de CallPilot.

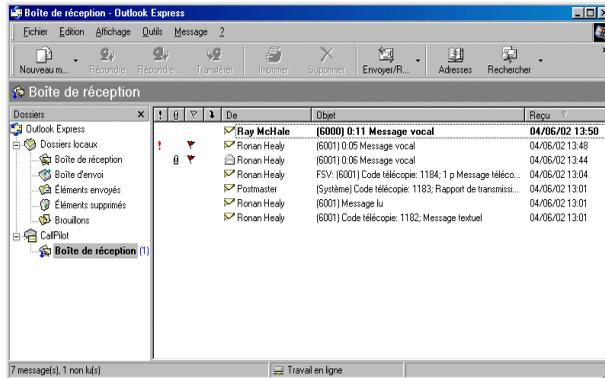
Connexion à distance

Vous pouvez vous connecter à votre boîte vocale à partir de n'importe quel ordinateur, pourvu qu'il soit configuré de la même manière que le vôtre et que CallPilot y soit installé. Ainsi, vous pouvez utiliser un ordinateur configuré pour l'accès invité ou votre ordinateur personnel à l'aide d'une connexion d'accès à distance.

Utilisation des messages CallPilot

Lorsque vous ouvrez votre programme de courrier électronique et que CallPilot est installé, les messages CallPilot apparaissent dans votre boîte de réception. Vous pouvez ouvrir, déplacer, copier, supprimer, transférer des messages CallPilot et y répondre. Vous pouvez également composer des messages CallPilot tout comme vous procédez pour vos messages électroniques.

Vos messages CallPilot



Pour ouvrir un message

Pour ouvrir un message CallPilot, double-cliquez sur la ligne de message, puis sur l'icône de télécopie ou de message vocal pour ouvrir la pièce jointe. Reportez-vous aux sections *Ecoute des messages vocaux*, page 7 et *Affichage de télécopies*, page 8 pour plus d'informations.

Pour supprimer un message

Vous pouvez supprimer les messages CallPilot comme vous procédez avec les messages électroniques. Vous pouvez supprimer un message CallPilot dans la boîte de réception ou lorsqu'il est ouvert.

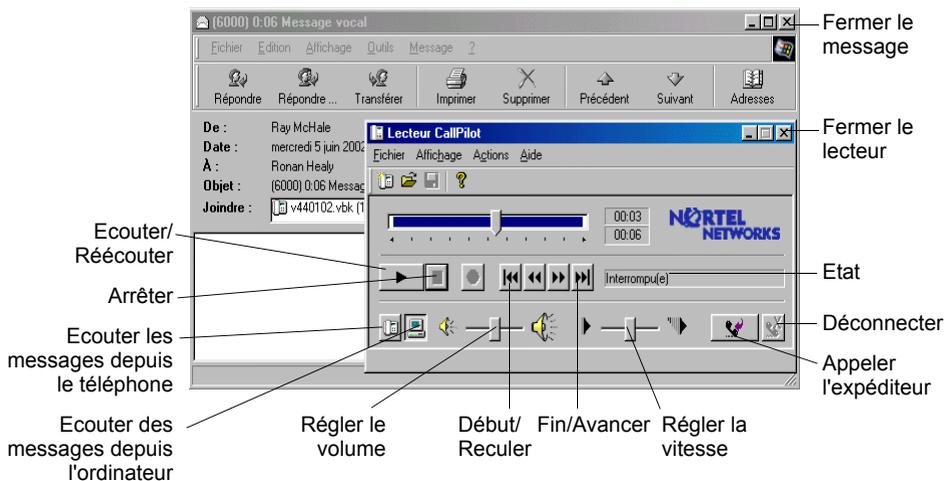
Ecoute des messages vocaux

Pour sélectionner le téléphone ou l'ordinateur pour écouter les messages vocaux

Vous pouvez choisir d'écouter les messages depuis votre téléphone ou votre ordinateur. Pour passer d'un mode d'écoute à l'autre ou pour changer le numéro de téléphone que CallPilot compose, reportez-vous à la section *Modification des paramètres audio*, page 14. Vous pouvez également changer le mode d'écoute en cliquant sur l'icône de téléphone ou d'ordinateur à partir du lecteur CallPilot.

Pour lire un message vocal

- 1 Double-cliquez sur le message dans votre boîte de réception, puis sur l'icône du message vocal  dans le message ouvert. Le lecteur CallPilot apparaît.
- 2 Ecoutez le message en utilisant les boutons du lecteur CallPilot pour lire, arrêter et reprendre la lecture du message, ainsi que pour reculer ou avancer dans le message. Vous pouvez régler le volume et la vitesse si vous lisez les messages sur votre ordinateur. Vous pouvez appeler l'expéditeur d'un message à partir de votre ordinateur.
- 3 Vous pouvez imprimer, supprimer, enregistrer, transférer un message et y répondre tout comme vous procédez pour un message électronique.
- 4 Une fois la communication terminée, raccrochez le téléphone si vous vous en êtes servi, fermez le lecteur CallPilot, puis le message ouvert.



Pour enregistrer un message vocal sous forme de fichier pour une utilisation ultérieure

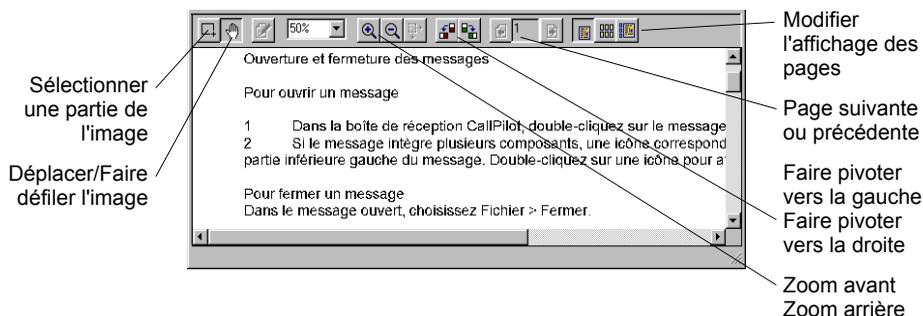
- 1 Dans un message ouvert, cliquez sur l'icône du message vocal avec le bouton droit de la souris, puis sur Enregistrer sous... .
- 2 Dans la zone Nom de fichier, saisissez un nom, puis sélectionnez le dossier dans lequel enregistrer le fichier et cliquez sur Enregistrer.

Affichage de télécopies

Pour afficher des télécopies sur votre ordinateur, celui-ci doit être doté d'Imaging pour Windows ou d'un programme équivalent. En outre, il faut que l'administrateur système CallPilot ait activé la fonction de télécopie de votre boîte vocale.

Pour afficher une télécopie

- 1 Double-cliquez sur la télécopie dans votre boîte de réception, puis sur l'icône de télécopie .
- 2 Vous pouvez agrandir ou réduire une télécopie, la faire pivoter, la déplacer, l'imprimer, la supprimer, l'enregistrer, la transférer et y répondre.
- 3 Lorsque vous avez terminé, fermez le message.



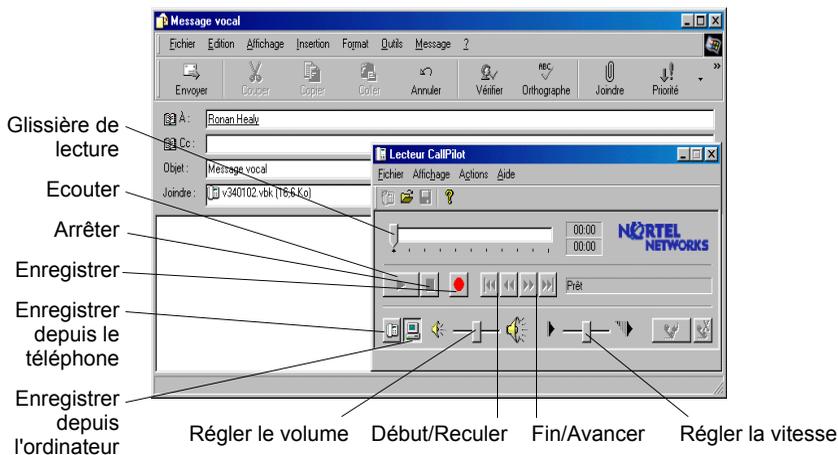
Remarque : Si vous utilisez un logiciel d'imagerie autre que Microsoft Imaging pour Windows comme afficheur par défaut, la télécopie peut avoir un aspect différent et il est possible que vous ne puissiez pas utiliser certaines commandes présentées dans ce guide, à savoir Zoom avant et Zoom arrière.

Création de messages vocaux

Pour composer et envoyer un message vocal CallPilot, vous devez procéder à l'enregistrement sonore et enregistrer ce dernier sous forme de fichier, puis joindre le fichier à un nouveau message et l'envoyer. Vous pouvez également enregistrer le fichier et l'envoyer ultérieurement.

Pour enregistrer un message vocal et l'enregistrer sous forme de fichier

- 1 Ouvrez le lecteur CallPilot et cliquez sur le bouton rouge d'enregistrement.
- 2 Enregistrez votre message vocal.
 - ▶ Si vous enregistrez le message depuis l'ordinateur, parlez dans le microphone. Cliquez sur Arrêter pour mettre fin à l'enregistrement. Cliquez sur Ecouter pour l'écouter et le modifier, le cas échéant. Pour ajouter du texte à l'enregistrement, cliquez sur Enregistrer, dictez votre texte et cliquez sur Arrêter.
 - ▶ Si vous enregistrez le message depuis le téléphone, décrochez le combiné à la sonnerie. Après le bip, enregistrez le message. Cliquez sur Arrêter pour mettre fin à l'enregistrement. Cliquez sur Ecouter pour l'écouter et le modifier, le cas échéant. Pour ajouter du texte à l'enregistrement ou pour le réenregistrer, placez la glissière de lecture à l'endroit de votre choix dans l'enregistrement, cliquez sur Enregistrer, dictez votre texte et cliquez sur Arrêter. Raccrochez le téléphone.
- 3 Dans le menu Fichier, cliquez sur Enregistrer sous... et tapez le nom du fichier. Enregistrez-le comme un fichier .vbk pour les utilisateurs CallPilot ou comme un fichier .wav pour les personnes n'utilisant pas CallPilot. Enregistrez le fichier.



Pour envoyer un message vocal

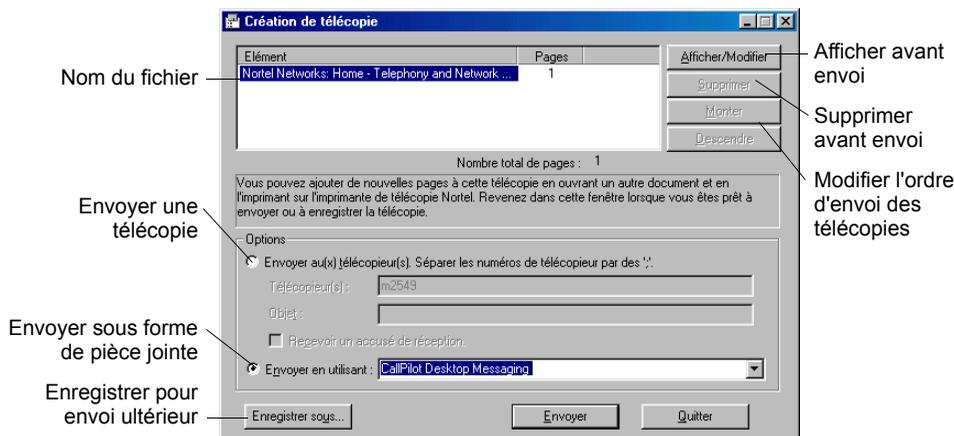
- 1 Ouvrez une fenêtre de message.
- 2 Ajoutez un fichier vocal comme pièce jointe ou tapez le texte du message.
- 3 Saisissez l'adresse du message et envoyez-le comme vous procéderiez pour un message électronique.

Création de télécopies et de messages texte

Pour créer une télécopie, votre boîte vocale CallPilot doit être dotée des fonctions de télécopieur et votre ordinateur doit être équipé de la Messagerie de bureau. Les ordinateurs des destinataires de vos télécopies doivent également être pourvus de cette fonction. Les destinataires de courrier électronique ne sont pas obligés d'équiper leur système de fonction de télécopieur. Si les destinataires accèdent à leurs messages depuis leur téléphone, ils ne peuvent lire les télécopies qu'en les imprimant. Vous pouvez également envoyer une télécopie vers un télécopieur.

Pour créer une télécopie et l'enregistrer

- 1 Ouvrez le document à télécopier. Sa largeur doit être inférieure ou égale à 21,5 cm.
- 2 Dans le menu Fichier, cliquez sur Imprimer.
- 3 Dans la liste des imprimantes, sélectionnez Télécopie Nortel, puis cliquez sur Imprimer ou sur OK.
- 4 Dans la boîte de dialogue Création de télécopie, cliquez sur Enregistrer sous.
- 5 Nommez le fichier et parcourez l'arborescence pour sélectionner un dossier dans lequel l'enregistrer, puis enregistrez le fichier au format .tif. Cliquez sur Enregistrer.
- 6 Dans la boîte de dialogue Création de télécopie, cliquez sur Quitter.



Pour créer une télécopie ou un message texte

- 1 Dans le formulaire de création de nouveaux messages, ajoutez une télécopie comme pièce jointe ou entrez le texte du message. Les fichiers de télécopie doivent être au format .tif.
- 2 Saisissez l'adresse du message et envoyez-le comme vous procéderiez pour un message électronique.

Saisie d'adresses

Pour obtenir une adresse du carnet d'adresses

Avant d'envoyer un message CallPilot, vous pouvez choisir une adresse dans le carnet d'adresses CallPilot stocké sur le serveur ou dans le carnet d'adresses de votre programme de courrier électronique stocké sur votre ordinateur ou sur le serveur. Vous pouvez adresser des messages CallPilot comme vous procédez pour adresser des messages électroniques.

- Le carnet d'adresses de CallPilot est géré au sein de l'entreprise. Il contient les adresses des utilisateurs CallPilot et les listes de distribution que vous êtes autorisé à utiliser. Ce carnet d'adresses n'est pas modifiable.
- Si vous disposez d'un carnet personnel d'adresses e-mail, vous pouvez y ajouter des adresses CallPilot.

Pour ajouter des adresses CallPilot à votre carnet d'adresses

Si vous disposez d'un carnet d'adresses sur votre ordinateur, vous pouvez y ajouter des adresses CallPilot et des listes de distribution. Vous pouvez ajouter des adresses CallPilot tout comme vous procédez avec des adresses e-mail. Vous pouvez distinguer les adresses CallPilot des adresses e-mail en ajoutant la mention CallPilot après le nom du destinataire.

Pour saisir manuellement l'adresse d'un message

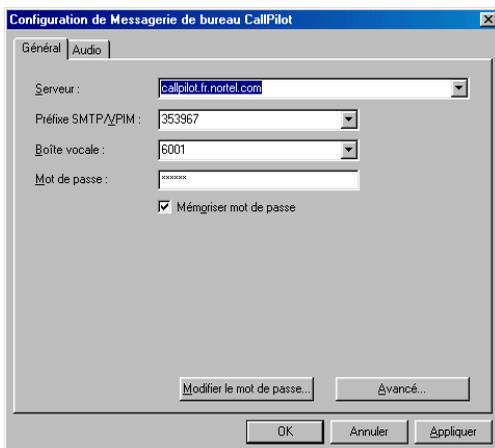
Vous pouvez taper directement une adresse dans le champ A du nouveau message. Pour plus d'informations sur les formats d'adresses, reportez-vous à l'aide en ligne du lecteur CallPilot.

Modification des paramètres de la boîte vocale

Pour afficher les paramètres d'accès à CallPilot ou les modifier

L'administrateur système saisit à votre place les paramètres par défaut d'accès à CallPilot. Si cela est nécessaire, vous pouvez les modifier. Pour plus d'informations à ce sujet, reportez-vous à l'aide en ligne du lecteur CallPilot.

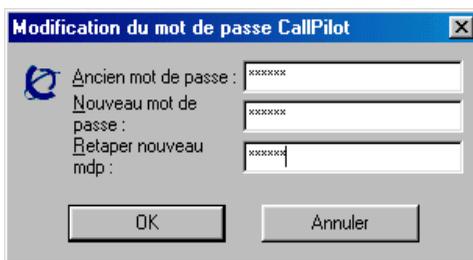
- 1 Vous pouvez également sélectionner Affichage > Options dans le lecteur CallPilot.
- 2 Sélectionnez l'onglet Général pour afficher les paramètres d'accès en vigueur.
 - ▶ Désélectionnez la case Mémoire mot de passe si vous utilisez un ordinateur partagé.
- 3 Effectuez les modifications nécessaires, puis cliquez sur OK.



Pour modifier votre mot de passe CallPilot

Il s'agit du mot de passe que vous utilisez à partir de votre téléphone.

- 1 Répétez les étapes 1 et 2, puis cliquez sur Modifier le mot de passe.
- 2 Dans la zone Ancien mot de passe, tapez votre mot de passe actuel.
- 3 Tapez votre nouveau mot de passe dans la zone correspondante.
- 4 Dans la zone Retaper nouveau mdp, entrez de nouveau votre mot de passe.
- 5 Cliquez sur OK pour enregistrer votre modification.
- 6 Cliquez sur OK pour quitter l'onglet Général.



Modification du mot de passe CallPilot

Ancien mot de passe : [xxxxxxx]

Nouveau mot de passe : [xxxxxxx]

Retaper nouveau mdp : [xxxxxxx]

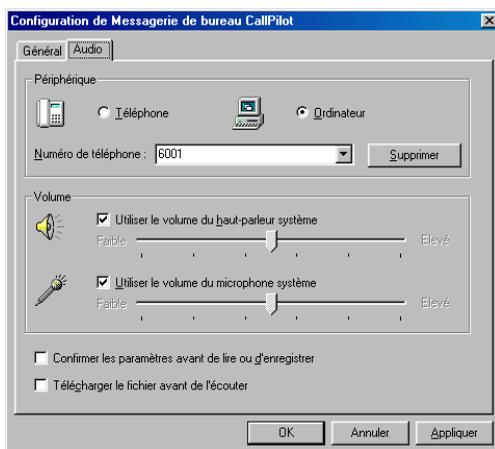
OK Annuler

Modification des paramètres audio

Pour changer de périphérique audio ou modifier les paramètres du volume

Vous pouvez enregistrer et écouter des messages depuis votre téléphone ou votre ordinateur.

- 1 Vous pouvez également sélectionner Affichage > Options dans le lecteur CallPilot.
- 2 Sélectionnez l'onglet Audio pour afficher les paramètres audio en vigueur.



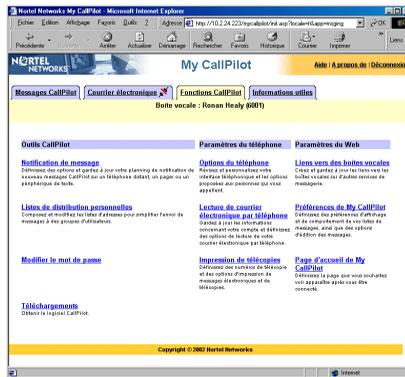
- 3 Dans la zone Périphérique, sélectionnez Téléphone pour écouter les messages vocaux ou les enregistrer depuis votre téléphone. Veillez à indiquer le numéro de téléphone correct. Vous pouvez également sélectionner l'option Ordinateur pour écouter les messages vocaux et les enregistrer à l'aide des haut-parleurs et du microphone.
- 4 Pour coordonner les paramètres de volume de CallPilot avec ceux des haut-parleurs et du microphone de l'ordinateur, cochez les deux cases de la zone Volume.
- 5 Si vous souhaitez confirmer les paramètres avant d'écouter des messages vocaux ou d'en enregistrer, cochez la case Confirmer les paramètres avant de lire ou d'enregistrer... .
- 6 Cliquez sur OK.

Utilisation de My CallPilot

Si les ressources Web de My CallPilot sont disponibles pour votre boîte vocale, demandez à votre administrateur de vous indiquer l'URL. Pour plus d'informations sur My CallPilot, reportez-vous au *Guide de l'utilisateur de My CallPilot*.

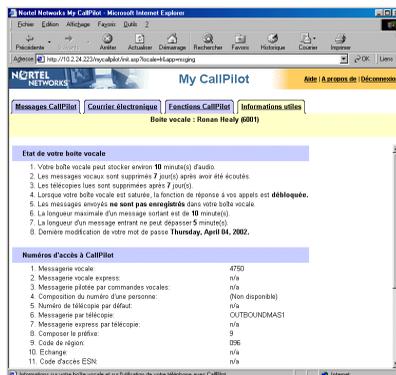
Pour afficher les paramètres des fonctions de CallPilot ou les modifier

- 1 Dans My CallPilot, cliquez sur l'onglet Fonctions CallPilot.
- 2 Sélectionnez une fonction et modifiez-en la configuration comme vous le voulez. Toute modification apportée à une fonction prend effet immédiatement, que vous utilisiez CallPilot depuis votre ordinateur ou votre téléphone.



Pour afficher des informations sur les utilisateurs

Dans My CallPilot, cliquez sur l'onglet Informations utiles pour afficher en ligne des informations sur l'utilisateur relatives à votre boîte vocale.



Messagerie de bureau CallPilot Guide de l'utilisateur pour les clients Internet

Copyright © 2002 Nortel Networks. Tous droits réservés.

Informations sujettes à modification sans préavis. Nortel Networks se réserve le droit d'apporter les modifications à la conception ou aux composants pouvant être requises par l'ingénierie ou la fabrication.

Ce guide de l'utilisateur n'est distribué que sous forme logicielle.

Version du produit : 2.0
Version du document : Standard 1.0
Date : Septembre 2002

